

ᑲᑎᑕᑦ ᓄᓇᑕᑦ ᐱᑲᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑲᑎᑕᑦᑦᑦᑦᑦ
COMMISSION DE LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT KATIVIK
KATIVIK ENVIRONMENTAL QUALITY COMMISSION

MINUTES OF PROCEEDINGS

OF THE

191ST MEETING

Quebec City, Nunavik House
September 8, 2011

(ADOPTED)

Minutes of proceedings of the 191st meeting of the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) held at Nunavik House in Quebec City on September 8, 2011.

Present: Peter Jacobs, Chairperson Lisa Koperqualuk
Daniel Berrouard Larry Watt
Pierre-Michel Fontaine Édith van de Walle
Eli Aullaluk Mireille Paul

Absent: Putulik Papigatuk

Guest: Méliissa Gagnon, Executive Secretary

The 191st meeting of the KEQC was held at Quebec City on September 8, 2011. A preparatory session was also held on September 7 by the Inuit members and the Executive Secretary to discuss the projects on the agenda for the next day's meeting. At the September 8 meeting, decisions were taken regarding the application by Xstrata Nickel to modify the certificate of authorization for the Qakimajurq (Mine 7) mining zone, the applications by Canadian Royalties for the approval of the environmental monitoring program for the Nunavik Nickel mining project and to modify the overall certificate of authorization for the temporary increase of work camp capacity at Expo and Deception Bay, the application by the MDDEP for the approval of the emergency measures plan for parc national des Pingualuit, as well as the exemption application by Biogénie-Umiak for the extension of the contaminated soil treatment facility at Kuujjuaq. Certain items on the agenda were not discussed because the KEQC is awaiting additional information. The members also debriefed on the KEQC fieldtrip in July, which coincided with the last meeting. The organization of public hearings was also discussed, as was the possibility of a public hearing for New Millennium's project 2A for iron deposit mining at Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 and Kivivic 3S. The next KEQC meeting is scheduled for October 17 at Montreal.

1. Adoption of the agenda

The agenda was adopted following the addition of topics at items 3, 10 and Miscellaneous.

2. Adoption of the minutes of the 190th meeting

The minutes of the last meeting could not be adopted because the English translation had not yet been received.

3. Main points of the last meeting

- a) Raglan mine: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the Qakimajurq (Mine 7) mining zone, Xstrata Nickel:

A member opened the discussion by indicating that the application involves no major issue, the project has been expanded from the initial project, but that a condition should be drafted regarding runoff and surface drainage at the mine. Ms. Koperqualuk indicated that it is difficult for the members who were not then a part of the KEQC to understand the issues that were involved in the initial analysis and authorization of the overall project. Among other points, she indicated that more details could have been provided by the project proponent in its answers concerning the socio-economic aspects, in particular Inuit labour force distribution (permanent and temporary jobs, types of jobs, etc.). Independently of this modification application, it was mentioned that it would be useful if summaries of the impact studies of previously authorized major projects, which are still active, could be submitted to the new members. At the end of the discussion, it was decided to authorize the modification application but to verify with the regional branch of the MDDEP the need to incorporate a condition.

Action:

Verify the need to incorporate a condition into the authorization and transmit the KEQC decision to the Administrator.

- b) Raglan mine: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the construction of a wind farm, Xstrata Nickel:

Because the English translation of the draft directive had not yet been received, the directive could not be reviewed by the members. The members discussed information received about the project during their visit to the Raglan mine in July 2011. The Chairperson also presented to the members information that he had received concerning Hydro-Québec's view on these kinds of projects in Nunavik.

Action:

As soon as the English translation is available, transmit it to the members.

- c) Raglan mine: Application for a modification of the certificate of authorization concerning increased power generation, Xstrata Nickel:

This topic was not discussed as the KEQC is still awaiting additional information from the project proponent.

Action:
None.

- d) Parc national des Pingualuit: Conservation plan, MDDEP:

This topic was not discussed as the KEQC is still awaiting additional information from the project proponent.

Action:
None.

- e) Nunavik Nickel project: Application for a modification of the certificate of authorization concerning the relocation of the collection basin and the discharge point for the Mequillon mine, Canadian Royalties:

This topic was not discussed as the KEQC is still awaiting additional information from the project proponent.

Action:
None.

- f) Debriefing on the KEQC fieldtrip to the Raglan mine, the Nunavik Nickel mining project, parc national des Pingualuit and the parc national des Monts-Pyramides project:

The members discussed the fieldtrip carried out in July. Concerns were raised regarding the Nunavik Nickel mining project, in particular regarding the dyke at Lake Bombardier that was partially damaged shortly prior to the KEQC visit and the fact that the MDDEP had not been informed of the incident. A member also pointed out that the visit allowed him to more clearly understand the potential impacts of the projects on nearby communities, and even those located further away via possible contamination of rivers (such as the Puvirnituk River). Mr. Aullaluk added that the visit to the Raglan mine and the presentations gave him a clearer understanding of the projects analyzed by the KEQC. Finally, the members discussed the visit to the parc national des Monts-Pyramides project. Some members mentioned that they were especially impressed and that the beauty of the area surprised them.

Action:
None.

4. Nunavik Nickel project: 2010 annual activity and environmental monitoring report, Canadian Royalties

Item no. 4 was discussed with item no. 5 below.

Action:

See below.

5. Nunavik Nickel project: Environmental monitoring program – Version 2, Canadian Royalties

A member provided background information on the applications and documents tabled regarding the monitoring program for the Nunavik Nickel project and regarding the modification of the conditions of the overall certificate of authorization that was not completed in March 2011 because the KEQC required additional information. The KEQC must therefore render a decision on the monitoring report proposed by the project proponent. The KEQC must also complete its decision regarding the modification of the conditions. A member stated that, further to the incidents that have occurred at the project site, it is important to ask the project proponent to present in a separate section of its activity report all environmental incidents at the project site and the measures implemented to correct such situations. It was also asked that the project proponent specify in its annual monitoring report, when presenting effluent testing results, the environmental discharge objectives (EDO) that must be met. A member asked if it was necessary to have an independent group (including members from the Inuit communities) carry out in parallel or in partnership with the project proponent the analyses for the monitoring program. Ms. van de Walle responded that monitoring is already carried out occasionally by the MDDEP. The project proponent is also required to submit its monitoring results to the regional branch of the MDDEP on a monthly basis. The Chairperson added that the Raglan Committee is a further discussion and information forum for the communities. Notwithstanding, the Raglan Committee is more focussed on the partnership agreement between Makivik and the project proponent regarding economic benefits and spinoffs. The members felt that the project proponent must be asked to involve community representatives in the environmental and social monitoring program. A comment to this effect will be incorporated into the KEQC letter regarding its decision.

Action:

Transmit the KEQC decision to the Administrator. The letter will also include the decision regarding the modification of some conditions of the overall certificate of authorization for the project.

6. Nunavik Nickel project: Investments by the Chinese, Canadian Royalties and other mining companies

The Chairperson discussed the possible impacts of major investments in mining projects in Nunavik, including impacts on the work of the KEQC.

Action:

None.

7. Parc national Kuururjuaq: Emergency plan, MDDEP

A member indicated that it would be interesting to know if the emergency plan proposed by the project proponent is similar to the emergency plans for other parks in Canada. Ms. Paul subsequently pointed out that the current version of the proposed emergency plan does not comply with the second part of condition no. 7. It was therefore agreed to remind the project proponent that it is required to present to Kangiqsualujjumiut its information program regarding the protocols and procedures to be set up for emergencies and their role in such situations. The project proponent will therefore be required to append an addendum to its emergency plan to correct this shortfall.

Action:

Transmit a request to the Administrator to have the project proponent append an addendum to its emergency plan in order to comply with condition no. 7 of the overall certificate of authorization for the project, issued on April 9, 2008.

8. Project 2A for iron deposit mining at Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 and Kivivic 3S, New Millennium

The Chairperson asked the Inuit members to verify the opinion of residents regarding the need for public hearings on this project. A member pointed out that there had been disagreement between Makivik and the project proponent regarding a partnership and benefits agreement. The members continued their discussion on the need for public hearings and focussed on the communities that would be visited or invited to participate. The KEQC is still awaiting additional information from the project proponent.

Action:

Check with the project proponent about when the additional information requested by the KEQC will be received.

9. Parc national des Monts-Pyramides project, MDDEP

The members discussed the upcoming hearings. The Executive Secretary will contact the MDDEP and the KRG staff responsible for the organization of the hearings to ensure coordination with the different groups involved.

Action:

Coordinate with the KRG and the MDDEP regarding the organization of the public hearings.

10. KEQC

• Logo, website, Plan Nord, translation, budget

The Chairperson pointed out that it will be necessary to add a section in the KEQC budget for website management, among other things. He also indicated that the Plan Nord could have impacts on the work of the KEQC and that adjustments may be necessary, in particular regarding the number of meetings, the KEQC budget and its secretariat.

• Working group on the information and consultation process

Mr. Watt and Mr. Michel-Fontaine will represent the KEQC during this review of the information and consultation process under the environmental and social impact assessment and review procedure.

• Public hearings

The Chairperson indicated that, with a growing number of larger projects, the number of public hearings could increase and affect the KEQC annual budget. This situation must be taken into consideration in the next budget application. It was proposed that, following the hearings on the parc national des Monts-Pyramides project, a public survey be conducted to evaluate the performance of the process and make the necessary adjustments.

Action:

Prepare an adjusted budget based on the changing work of the KEQC.

11. Miscellaneous

a. Extension of the contaminated soil treatment facility in Kuujuaq, Biogénie-Umiak

The members discussed the exemption application submitted by the project proponent in a preliminary version, which subsequently was deposited on the 15 of September without change. Following discussion, it was decided to exempt the project.

Action:

Transmit an exemption letter to the Administrator.

b. Nunavik Nickel project: Application to modify the certificate of authorization for the temporary increase of work camp capacity at Expo and Deception Bay, Canadian Royalties

Following discussion, the members decided to approve the application to modify the certificate of authorization with a condition requiring the project proponent to submit to the KEQC a

dismantling and restoration program for the work camp to be implemented at the end of the work. The project proponent will also be asked to specify at the same time how it will take into account the social impacts produced by the work camp in sections 32 and 33 of its environmental monitoring program.

12. Next meeting

It was agreed that the next KEQC meeting would be held at Montreal on October 17, 2011.

Mélissa Gagnon
Executive Secretary
Kativik Environmental Quality Commission
October 9, 2011

Preliminary meeting : September 7, 10 :00 – Rencontre préliminaire : 7 septembre 10 :00

Meeting 191th – 191^e réunion :
Thursday September 8, 2011– Jeudi le 8 septembre 2011
9:00

Nunavik House
555 Grande Allée, Québec

Agenda – Ordre du jour

1. Adoption of the agenda – Adoption de l'ordre de jour
2. Adoption of the minutes of the 190th meeting – Adoption du compte rendu de la 190^e réunion.
3. Points of the last meetings – Points découlant des dernières réunions
 - a) Raglan Project : Request of modification to the certificate of authorization regarding Qakimajurq mining exploitation area (Mine 7) by Xstrata Nickel / Projet Raglan : Demande de modification de certificat d'autorisation concernant la zone d'exploitation minière Qakimajurq (Mine 7) par Xstrata Nickel
Task : Considering the additional information provided by the proponent, decide if the Commission authorize or not the request of modification to the certificate of authorization / Tâche : Considérant les renseignements supplémentaires déposés par le promoteur, décider si la Commission autorise ou non la demande de modification au certificat d'autorisation
 - b) Raglan Mine : Request of modification to the certificate of authorization for wind farms construction, Xstrata Nickel / Mine Raglan : Demande de modification de certificat d'autorisation pour la construction de parcs éoliens, Xstrata Nickel
Task revise the guidelines for the impact study to be submit by the proponent / Tâche : réviser la directive pour l'étude d'impact qui devra être déposée par le promoteur
 - c) Raglan Mine: Request of modification to the certificate of authorization for the power generation increase, Xstrata Nickel / Mine Raglan : Demande de modification de certificat d'autorisation pour l'augmentation de la production d'électricité, Xstrata Nickel
Status : Waiting for additionnal information from the proponent / Statut : en attente de renseignements supplémentaires du promoteur
 - d) Pingualuit National Park : Conservation plan, MDDEP / Parc national des Pingualuit : Plan de conservation, MDDEP
Status : Waiting for additionnal information from the proponent / Statut : en attente de renseignements supplémentaires du promoteur
 - e) Nunavik Nickel Project : Request of modification to the certificate of authorization for the displacement of the Mequillon Mine's collection pond and discharge, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Demande de modification de certificat d'autorisation pour le déplacement du bassin collecteur et du point de rejet de la mine Mequillon, Canadian Royalties
Status : Waiting for additionnal information from the proponent / Statut : en attente de renseignements supplémentaires du promoteur
 - f) Debriefing on the field trip of the KEQC / Retour sur la visite de terrain de la CQEK

Office of the Chairperson
P.O. Box 6128, Station Centre-ville
Montreal QC H3C 3J7
peter.jacobs@umontreal.ca

Office of the Secretariat
P.O. Box 930
Kuujuuaq QC J0M 1C0
Tel.: 819-964-2961, ext. 2322
Fax: 819-964-0694
<http://www.keqc-cqek.ca>
mgagnon@krg.ca

4. Nunavik Nickel Project : Annual report on activities and environmental monitoring 2010, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Rapport annuel d'activités et de surveillance environnementale 2010, Canadian Royalties

Task : Read the information / Tâche : prendre connaissance de l'information déposée

5. Nunavik Nickel Project : Environmental monitoring program – Version # 2, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Programme de suivi environnemental – Version # 2, Canadian Royalties

Task : Read the information / Tâche : prendre connaissance de l'information déposée

6. Nunavik Nickel Project : Chinese investments, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Investissement des Chinois, Canadian Royalties

Task : Discuss on the article / Tâche : discuter de l'article publié

7. Kuururjuaq National park : Emergency plan, MDDEP / Parc national Kuururjuaq : Plan de mesures d'urgence, MDDEP

Task: Decide if the Commission approve the Emergency plan / Tâche: Décider si la Commission approuve ou non le plan de mesures d'urgence

8. Direct-shipping ore project assessment Group 2a / Project 2a (Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 & Kivivic 3S), New Millennium – Projet 2A visant l'exploitation des gisements ferrifères Goodwood, Leroy 1, Sunny 1 et Kivivic 3S, New Millennium

Task: Discuss on the additionnal information that should be submitted by the proponent soon / Tâche: discuter des renseignements supplémentaires qui devraient être déposés par le promoteur sous peu

9. Monts-Pyramides national park project, MDDEP / Projet de parc national des Monts-Pyramides, MDDEP

Task: Discuss on the impact statement that should be submitted by the proponent this month and the public hearings planning / Tâche: discuter de l'étude d'impact qui devrait être déposée ce mois-ci par le promoteur et de la planification des audiences publiques

10. KEQC / CQEK

- Logo, Website, Plan Nord, Translation, Budget / Logo, Site internet, Plan Nord, Traduction, Budget
- Working group on the information and consultation process (MDDEP) / Comité de travail portant sur le processus d'information et de consultation publique (MDDEP)
- Public hearings / Audiences publiques

11. Varia

- a. Extension of the soil treatment facility in Kuujjuaq, Biogénie-Umiak / Agrandissement de la plateforme de traitement de sols contaminés à Kuujjuaq, Biogénie-Umiak
- b. Nunavik Nickel Project : Request of modification to the certificate of authorization for the temporary increase of the workcamp capacity at Expo and Deception Bay, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Demande de modification de certificat d'autorisation pour l'augmentation temporaire de la capacité d'accueil des camps de travailleurs d'Expo et de la baie Déception, Canadian Royalties

12. Next meeting – Prochaine réunion

SCHEDULE 1 – ANNEXE 1

Administrative follow-up – Suivi administratif des dossiers

- a) Mining exploration camp at Le Moyne Lake, Dahrouge / Camp d'exploration minière au lac Le Moyne, Dahrouge 22 juillet 2011
Status : A letter of exemption has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- b) Landstrip near Alpha Camp, Adriana Resources Inc. / Piste d'atterrissage près du camp Alpha, Adriana Resources Inc.
Status : A letter of exemption has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- c) Pingualuit National Park : Conservation plan, MDDEP / Parc national des Pingualuit : Plan de conservation, MDDEP
Status : Request of additional information has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une demande de renseignements supplémentaires a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- d) Road paving project of the Northern Village of Kuujjuaq – Bituminous asphalt plant site, KRG / Projet d'asphaltage du village nordique de Kuujjuaq – Emplacement de l'usine d'enrobé bitumineux, ARK
Status : A letter of exemption has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- e) Waste Management at Brisson Lake by Quest Rare Minerals / Gestion des déchets au lac Brisson par Quest Rare Minerals
Status : A letter of exemption has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- f) Waste Management at Dieter Lake Camp by Fission Energy Corporation / Gestion des déchets au camp Dieter par Fission Energy Corporation
Status : A letter of exemption has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : une lettre de non-assujettissement a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- g) Dismantling and site remediation plans of decommissioned thermal generating station in Kuujjuaq / Plan de démantèlement et de réhabilitation de l'ancienne centrale thermique de Kuujjuaq
Status : The Commission's decision has been sent to the Administrator (July 22, 2011) / Statut : la décision de la Commission a été transmise à l'Administrateur (22 juillet 2011)
- h) Tursujuq National Park: Request of modification to the certificate of authorization for the improvement of the access road, KRG / Parc national Tursujuq: Demande de modification au certificat d'autorisation pour des travaux d'amélioration de la route d'accès, ARK
Status : The Commission's decision has been sent to the Administrator (July 26, 2011) / Statut : la décision de la Commission a été transmise à l'Administrateur (26 juillet 2011)
- i) Nunavik Nickel Project : Request of modification to the certificate of authorization for the displacement of the Mequillon Mine's collection pond and discharge, Canadian Royalties / Projet Nunavik Nickel : Demande de modification de certificat d'autorisation pour le déplacement du bassin collecteur et du point de rejet de la mine Mequillon, Canadian Royalties
Status : Request of additional information has been sent to the Administrator (July 27, 2011) / Statut : une demande de renseignements supplémentaires a été transmise à l'Administrateur (27 juillet 2011)
- j) Raglan Mine: Request of modification to the certificate of authorization for the power generation increase, Xstrata Nickel / Mine Raglan : Demande de modification de certificat d'autorisation pour l'augmentation de la production d'électricité, Xstrata Nickel
Status : Request of additional information has been sent to the Administrator (August 22, 2011) / Statut : une demande de renseignements supplémentaires a été transmise à l'Administrateur (22 août 2011)

Office of the Chairperson

P.O. Box 6128, Station Centre-ville
Montreal QC H3C 3J7
peter.jacobs@umontreal.ca

Office of the Secretariat

P.O. Box 930
Kuujjuaq QC J0M 1C0
Tel.: 819-964-2961, ext. 2322
Fax: 819-964-0694
<http://www.keqc-cqek.ca>
mgagnon@krg.ca